

II. LA RÉMUNÉRATION DES ÉLUS / REMUNERATION OF ELECTED OFFICIALS

Pour l'année 2024, conformément à la *Loi sur la rémunération des élus municipaux* ainsi qu'au Règlement n° 2024-619 sur le traitement des élus, les rémunérations ont été les suivantes / For the year 2024, in accordance with the Act respecting the remuneration of elected municipal officials as well as by-law no. 2024-619 on the remuneration of elected officials, the remuneration was as follows :

	Municipalité/Municipality			Organismes mandataires ou supramunicipaux*	
	Fonction	Rémunération/ Remuneration	Allocation de dépenses/ Expenses allocation	Rémunération/ Remuneration	Allocation de dépenses/ Expenses allocation
Serge Beaudoin	Maire/Mayor	14 990 \$	7 571 \$	4 236 \$	2 126 \$
David Adams	Conseiller/ councilor	4 997 \$	2 498 \$		
Chad Whittaker	Conseiller/ councilor	4 997 \$	2 498 \$	856 \$	
Karine Beaudin	Conseiller/ councilor	4 997 \$	2 498 \$		
Gérald Grenon	Conseiller/ councilor	4 997 \$	2 498 \$	951 \$	
David Branch	Conseiller/ councilor	5 045 \$	2 522 \$		
Gaëtan Lafrance	Conseiller/ councilor	5 045 \$	2 522 \$		

- MRC du Haut-Richelieu et Régie intermunicipale d'approvisionnement en eau potable Henryville-Venise

La rémunération des élus comprend la rémunération et les allocations de dépenses que chaque membre du Conseil reçoit de la Municipalité, d'un organisme mandataire de celle-ci ou d'un organisme supramunicipal en l'occurrence, la MRC du Haut-Richelieu et la Régie Intermunicipale d'Approvisionnement en Eau Potable Henryville-Venise.

De plus, à titre de membre du Conseil de la MRC du Haut-Richelieu, M. Beaudoin a perçu une rémunération de 4 236 \$ et de 2 126 \$ pour l'allocation de dépenses de la MRC du Haut-Richelieu.

MM. Chad Whittaker et Gérald Grenon ont reçu une rémunération de la Régie Intermunicipale d'approvisionnement en Eau Potable Henryville-Venise alors qu'ils agissaient comme conseillers de la Municipalité, soit de 856 \$ pour M. Whittaker et de 951 \$ pour M. Grenon.

The remuneration of elected officials includes the remuneration and expense allowances that each member of Council receives from the Municipality, from an organization mandated by the Municipality or from a supramunicipal organization, in this case, the MRC du Haut-Richelieu and the Régie Intermunicipale d'Approvisionnement en Eau Potable Henryville-Venise.

In addition, as a member of the Council of the Haut-Richelieu MRC, Mr. Beaudoin received a remuneration of \$4 236 and \$2 126 for the expense allowance of the Haut-Richelieu MRC.

Mr. Chad Whittaker and Mr. Gérald Grenon received remuneration from the Henryville-Venise Intermunicipal Water Supply Board while acting as councillors of the Municipality, namely \$856 for Mr. Whittaker and \$951 for Mr. Grenon.

Serge Beaudoin

Serge Beaudoin

Maire/Mayor

Le 6 mai 2025



*Rapport du maire sur les faits saillants
du rapport financier 2024*

Édition spéciale
Special edition

*Mayor's Report on the Highlights
of the 2024 Financial Report*

1350, CHEMIN MIDDLE | ☎ 450 294-2464 | 📞 450 294-2016
✉ INFO@CLARENCEVILLE.QC.CA | CLARENCEVILLE.QC.CA | 📺

N° 2025 -28
Mai/May

Prochains versements de taxes / Upcoming tax payments:

- 27 mai/May 27th
- 25 juillet/July 25th
- 25 septembre/September 25th



Chères citoyennes, Chers citoyens,

En vertu des dispositions de l'article 176.2.2 du Code municipal, j'aimerais, dans les pages qui suivent, partager avec vous les faits saillants du rapport financier et le compte-rendu de l'auditeur indépendant pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 2024 ainsi que de la rémunération des élus.

Art. 176.2.2. du Code municipal : Lors d'une séance ordinaire du conseil tenue au plus tard en mai, le maire fait rapport aux citoyens des faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe. Ce rapport est diffusé sur le territoire de la municipalité conformément aux modalités de diffusion déterminées par le conseil.

Serge Beaudoin
Maire

Dear citizens, Dear citizens,

By virtue of the provisions of Section 176.2.2 of the Municipal Code, I would like, in the following pages, to share with you the financial and the independent auditor's reports for the fiscal year ended December 31st, 2024, as well as on the remuneration of elected officials.

Municipal Code Section 176.2.2: At a regular meeting of council held no later than May, the mayor shall report to the citizens on the highlights of the financial report and the report of the external auditor. This report shall be distributed within the territory of the municipality in accordance with the distribution procedures determined by the council.

Serge Beaudoin
Mayor

I. ÉTATS FINANCIERS POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2024 ET LE RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT— . FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDING DECEMBER 31st, 2024 AND THE INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

A) États des résultats des activités de fonctionnement au 31 décembre 2024 - Statement of Operations as of December 31st, 2024	
Revenus totaux/Total revenues	3 280 726 \$
Charges totales/Total expenses	3 060 545 \$
Excédent de l'exercice de fonctionnement /Operating surplus for the year	220 181 \$
Amortissements (dépréciation sur les immobilisations)/Amortization (depreciation on fixed assets)	431 298 \$
Activités d'investissement/Investing activities	(126 947 \$)
Utilisation des excédents et des réserves financières/Use of surpluses and financial reserves	147 583 \$
Remboursement de la dette/Debt repayment	(138 347\$)
Excédent de fonctionnement à des fins fiscales/Operating surplus for fiscal purposes	533 768 \$

Les revenus de La Municipalité proviennent en grande partie de la taxation foncière (2 733 500 \$) alors que les dépenses ou charges importantes sont l'administration générale (652 983 \$), la sécurité publique (520 257 \$), la voirie (725 387 \$) et l'hygiène du milieu (774 979 \$).

The Municipality's revenues come mainly from property taxes (\$2 733 500), while the major expenses are general administration (\$652 983), public safety (\$520 257), roads (\$725 378) and environmental health (\$774 979).

Les dépenses totales d'investissement étaient de 1 031 702 \$ concernent les montants investis pour l'aménagement au sous-sol de l'hôtel de ville (64 088 \$), l'agrandissement du centre communautaire (travaux 267 482 \$), agrandissement du garage municipal/salle de repos (367 905 \$), aménagement parc (208 195 \$), projet du village (124 032 \$) pour des honoraires professionnelles.

Ces investissements ont été réalisés majoritairement avec l'excédent non affecté et avec une subvention. Le résiduel était prévu au PTI 2024.

Total capital expenditures amounted to \$1 031 702, concern the amounts invested in the basement of the Town Hall (\$64,088), the expansion of the community center (\$267,482), the expansion of the garage/break room (\$367,905), park development (\$208,195) and the village project (\$124,032) for professional fees. The remainder was provided by the 2024 PTI.

B) États de l'excédent non affecté accumulé au 31 décembre 2024
Statements of accumulated unrestricted surplus as of December 31st, 2024

Excédent (déficit) non affecté au 1 ^{er} janvier 2024	1 145 408 \$
Unallocated surplus (deficit) as of January 1st, 2024	
Affectations - Assignments : Transfert en excédents affectés/ et fonds réservés / Transfer to allocated surplus and reserved funds	(212 208 \$)
Utilisation/applications	(424 454 \$)
Excédent (déficit) de l'exercice	533 768 \$
Surplus (deficit) for the year	
Solde au 31 décembre 2024 / Balance as of December 31st, 2024	1 042 514 \$

C) Rapport de l'auditeur indépendant - Independent auditor's report

Le rapport de l'auditeur indépendant, en date du **21 avril 2025**, indique que les états financiers représentent fidèlement la situation financière de la Municipalité. Ce rapport peut être consulté au bureau municipal.

« À notre avis, à l'exception des incidences éventuelles des problèmes décrits dans la section *Fondement de l'opinion avec réserve* les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Municipalité de Clarenceville au 31 décembre 2024, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public. »

The independent auditor's report, dated **April 21st 2024**, indicates that the financial statements represent a true view of the municipality financial situation. This report is available for consultation at the municipal office.

"In our opinion, except for the potential effects of the matters described in the "Basis for Qualified Opinion" section, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Municipality of Clarenceville as at December 31, 2024 and the results of its operations, the changes in its net financial assets (net debt) and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian public sector accounting standards."